

G A Z E T A

de Transilvania.

ANUL (CU PREANALTA VOIE.) AL X-LEA.

N^o. 92. *Brashov, 17. Noembrie.* 1847.

Предъга Газетеї де Трансилванїа шї аз Фіеї пентрѣ минте, инїмъ шї літературѣ есте пе зп ап 8 фїор. (24 дѣзечерї), пе $\frac{1}{2}$ ап 4 фїор. арїнт. Презьмерадїа се фаче ла тѣте ч. реп. поще, кѣм шї ла кѣпоскѣдїї Днї колекторї шї азїме дн Бѣзкредїї ла Д. Іосїф Романов шї комп., їар дн Іашї ла DD. фрацї N. шї Хр. Георгїѣ дн пѣрта мїтрополиї.

Артїкъл політїк деспре Елвекїа.

Спре а прїчене депїн тѣте прїчїнеле дїн каре Елвекїа дн ачесте зїле стѣ гата а се сѣшїе дн сїнѣл сѣѣ, се чере а претрїмїте шї ачї кѣтеѣа датѣрї статїстїче шї їсторїче.

Елвекїа, чеа маї мѣнтѣсѣ царѣ дїн тѣтѣ Еуропа, стѣ кам сѣпт ачелеаш градѣрї де лѣдїтеа џеографїкѣ ка шї Трансилванїа шї о парте а Цѣреї ромѣне, адїкѣ $45^{\circ} 45'$ пѣн ла $47^{\circ} 48'$; їар сѣпраѣаа дї есте пѣмаї де 718 мїлѣрї пѣтрате, кам ка а Молдавїї. Лѣкѣторї аре песте 2,200,000 сѣфлете; дїн ачещїа маї мѣлї ка 1,510,000 сѣпт пемдї, мѣлїт осевїдї дн карактер де чеїлалдї коппацїоналї аї лор, 500,000 франџозї, 150,000 їталїанї, 2000 еврей ш. а. Нѣмѣрошїї стрѣїнї пентрѣкѣторї дн Елвекїа пѣ се вѣмѣрѣ ачї. Елвекїїнї дѣпѣ релїеѣ $\frac{3}{5}$ пѣрѣдї сѣпт калвіно-реформацїї, їар $\frac{2}{5}$ сѣпт католичї, карїї аз песте 120 монастїрї кѣ врео 2850 кѣлѣгѣрї шї кѣлѣгѣрїѣе. Дн кантѣнеле Берн, Цїрїх, Наїєнѣвѣрг, Басел, Шафхаусен, Гларѣс, Аппенѣдел прекѣмпѣнеспек реформацїї; дїн контѣрѣ католичїї предѣмпнеспек дн кантѣнеле Лѣдѣрн (125,000 католичї шї пѣмаї 60 реформацїї), Фрї, Швїд, Фїтервалден, Цѣг, Солотѣрн, Тессїн, Валлїс, кѣм шї дн Фраїѣвѣрг шї Ст. Галлен, їар дн алтеле стаѣ, кам пе о кѣмпнѣнѣ. Дн кантѣнеле реформате џемнїї сѣпт шї маї лїбералї, дн чеїле католиче маї сѣрачї шї маї вїгодї; їар дн о трѣсѣрѣ де карактер се днѣлнеспек, дн вравѣрѣ остѣшаскѣ. Ачесте датѣрї конфесїонале сѣ пїле днѣшнѣнѣ преа вїне, ка знеле каре пе Елвекїа о пѣсерѣ дн мїшкаре де атѣтеа орї, кѣнд дїн контѣрѣ нацїоналїтѣдїле маї пїчї џаѣт пѣї фѣкѣ дѣрере де кан. —

Чеїле 22 кантѣне (дїнѣтѣрї) днтрѣдї шї 6 семїкантѣне, адїкѣ 25 кѣ тотѣл, дн каре есте днпѣрѣдїтѣ Елвекїа сѣпт днлѣвнѣтрѣл лор сѣверане, адїкѣ тѣте тревїле адїнїстрацїї пѣвлїче ле пѣртѣ жѣдѣкѣторїї шї дерѣгѣторїї дїнѣтѣлї, фѣрѣ а сѣферї врео апеладїї маї дн сѣс. Кантѣнеле днѣсѣ аз днтрѣ сїне легѣтѣнѣдѣ сѣѣ конфедерадїї репѣвлїканѣ. Чеа маї пѣѣ конфїтѣдїї а репѣвлї-

чеї Елвекїїне есте дела 7. Август а. 1815. Ачестеа дндатѣрѣ пе тѣте кантѣнеле маї вѣртѣс ла зрѣмѣтореле: Сѣ се апере днтрѣдїтеа пѣмѣнтѣлї елвекїан, конфїтѣдїїа федератїѣ шї конфїтѣдїїїле фїе кѣрор кантѣне дїн тѣте пѣтерїле. Фїекаре кантон дндатѣ ла чеа дїн тѣї кїемаре сѣ алерѣѣе челорлалте спре ажторїѣ. Чертеле кантѣнелор днтрѣ сїнешї се днпакѣ прїн арбїтрїї. Кантѣнелор ле есте опрїт а днкеїїе алїанде сепарате сѣѣ днтрѣ сїне сѣѣ кѣ алте статѣрї стрѣїне, ле есте пѣмаї ертат кѣ прецїдїреа дїетеї а днкеїїе контрактѣрї економїче шї полїдїїене, кѣм шї кѣпїтѣлалдїї остѣшешїї. Чеа маї палѣ пѣртаре а тревїлор репѣвлїчеї есте датѣ Дїетеї, ла кареа фїекаре кантон трїмїте депѣтацїї кѣдї вреа; тотѣш ла пѣмѣрареа вѣтѣрїлор се сокѣте дела фїекаре кантон пѣмаї кѣте зп вѣт. Пѣмаї дїета аре дрѣптѣл а порнї рѣсѣвоїѣ, а днкеїїе паче шї трактате; еа депѣмїеде репрезентанцїї (солї) шї копсѣлї дн цѣрї стрѣїне, кѣм шї џенералї, дїїе шї їнспекцїа асѣпра остѣшїмїї шї а вѣмїлор. Дїета се адѣлѣ пе рѣнд дн четѣдїїле Цїрїх, Берн шї Лѣдѣрн, рѣмѣлѣнд дн фїекаре пе рѣстїмн де кѣте дої ані. Дїета се десїде маї кѣ самѣ пе кѣте 6—8 септѣмѣнїї дн Іѣлїе шї Август сѣпт прѣшѣдїнда респектїѣлї маїїстрат прїмарїѣ ал четѣдїї дн кареа се дїїе. Дїета днбїзѣндѣсѣ аре датїнѣ а лѣса маїїстратѣлї лѣкал їнстрѣкцїї спѣцїалеле пентрѣ знеле ратѣрї адїнїстратїѣѣе џенерале, спре а ле пѣне дн лѣкѣраре. — Дїн ачесте се веде че пѣдїїне лѣкѣрѣрї аре дїета Елвекїїї сѣпт грїжа шї пѣтереа са сѣверанѣ. Ачестѣ днпрецїѣзраре, кѣ адїкѣ сѣверанїтатеа пѣ се концентѣрѣ шї консолїдѣ маї таре дн корѣл лѣдїїїтїѣ, кѣшнѣнѣ мѣлте релѣ, каре се пот рїдїка пѣмаї прїн лїбере днвоїелї че фак депѣтацїї кантѣнелор кѣ прїлежѣл адѣзѣрїї ла лѣкѣл дїетеї.

Конфїтѣдїїїле спѣцїалеле а ле кантѣнелор сѣпт дїѣферїте знѣорї шї кѣрїѣсе. Дн прївїнда ачестеа Елвекїа сѣамѣнѣнѣ мѣлїт кѣ Трансилванїа, знде комїтателе, дїстрїктїеле, скапеле сѣкѣїїї шї скапеле сѣсѣїї се пот рѣмѣрѣдїї мѣлїт пѣдїїн дн арїстократїче шї демократїче. Аша дн Елвекїа сѣпт: 1)

Кантоне крѣат демократиче. Дн аче-
стеа пѣтереа свѣрапъ есте дн тѣпа днпре-
цеи попоримѣ, кѣтъ стѣ дн патриодѣ патра-
лизаци; ачешаш се адѣпъ сѣпт черѣла лѣвер
маѣ вѣртос дн Априлие саѣ Маѣ, знде се
вотѣазъ леѣи маѣ импортанте, кѣм шѣ дере-
гѣторѣ днѣвѣлѣ. Пропосидѣле есѣ дела де-
регѣторѣ саѣ маѣстратѣл есекѣтив ал канто-
пѣлѣ, каре е компѣс дн вѣрваѣи алешѣ дела
тѣте комѣнитѣдѣле орѣшене шѣ сѣтене шѣ
дн дерегѣторѣ локалѣ. Конѣтитѣдѣе демо-
кратичѣ аѣ кантѣпеле Шри, Швѣд, Штервал-
ден, Аппенцелл шѣ Гларѣс. Цѣг шѣ Граѣ-
вѣндѣтен дѣкѣ се апропѣе тѣлѣт де демокра-
тиѣ. 2) Кантѣпеле кѣ конѣтитѣдѣе репре-
сентатѣвѣ. Дн ачестѣа патриодѣи активѣ а-
лег дн комѣнитѣдѣле лор депѣтаѣи саѣ ре-
презентанѣи, а кѣрор адѣнанѣъ се зѣче „кон-
сѣлта чеа марѣ.“ а кѣреѣ шѣдѣнде сѣпт пѣ-
влѣче, ѣар дрепѣгѣрѣле еѣ сѣпт свѣрапѣе, кѣчѣ
аша воѣрѣ комѣнитѣдѣле алѣгѣторѣ. Кон-
сѣлта марѣ алѣде пе дерегѣторѣ, адѣкѣ пе
омѣнѣи гѣверпѣлѣ есекѣтив дн кантон (кѣм
аѣ зѣче: сѣташѣи алѣг пе сенаторѣи дн Бра-
шов, Сѣвѣтѣ; ѣар сѣташѣи сѣ ѳѣе алешѣ де
тот шѣ дн тот попорѣл днѣвѣлѣ). Конѣти-
тѣдѣе ка ачешаш аѣ кантѣпеле Басѣл, Сант-
Галлен, Тѣргаѣ, Ваѣт шѣ Тѣссѣо. 3) Кантѣпеле
кѣ конѣтитѣдѣи местекате, а кѣрор депѣ-
таѣи шѣ репрезентанѣи пѣ се алѣг де пѣпор,
чѣ попорѣл алѣде пѣтаѣи пленѣпотенѣи аѣ сѣи,
кѣрор апоѣ ле дѣде пѣтере а се адѣна дн
тѣте комѣнитѣдѣле ла зѣ лок шѣ а алѣде дн
пѣтеле лѣи пѣтрѣ ел, пе тоѣи депѣтаѣи шѣ
дерегѣторѣи; аша е дн Фраѣвѣрг, Берн, ва
шѣ дн Солотѣрн шѣ Шаѣхавсен. Ачест ѳѣ-
лѣ де алѣдере арѣ о латѣре реа, кѣчѣ
попорѣл рѣштѣпѣнд акасѣ дн сатѣле салѣ,
перѣе интересѣл трѣвлор кѣ атѣт маѣ вѣр-
тос, дакѣ кѣтѣва пленѣпотенѣи пѣ преа сѣпт
ѳѣенѣи де оменѣе. — Валлѣс арѣ конѣтитѣдѣе
преа антѣкѣ че сеатѣпѣл кѣ а басѣлор дн
Шѣренеѣ. 4) Neufchatel арѣ конѣтитѣдѣе монар-
хѣко-репрезентатѣвѣ, дн кѣт адѣкѣ ачест кан-
тон атѣрпѣл шѣ дела реѣеле Прѣсѣеѣ, каре ла
адѣнанѣа леѣѣѣтѣвѣ компѣсѣ дн 110 депѣтаѣи
депѣтеѣе пе аѣ сѣи 10; ѣар маѣстратѣл е
компѣс тот дн пѣштѣпѣнѣи, чѣ дн ѳрѣпѣтеа
са арѣ зѣ гѣверпатор прѣсѣан.

Дрепѣл де а ѳѣ дн Елѣвѣдѣа алѣгѣторѣв
саѣ алѣс пѣ е легат де врео авѣдѣе марѣ ка
дн алѣе цѣрѣи; дѣвѣне (леѣѣ) дѣкѣ се даѣ
преа пѣчѣ саѣ маѣ пѣчѣ дѣкѣм депѣтаѣилор;
дн прѣчѣпѣл кѣ Елѣвѣдѣанѣи зѣк: Ноѣ воѣм сѣ
теарѣгѣ ла дѣете шѣ ла консѣлѣе пѣтаѣи ѳѣенѣи
карѣи аѣ а перѣе чеѣа, ѣар пѣ де ачѣѣа, карѣи
разѣтѣ пѣтаѣи дн дѣвѣне, дѣкѣт кѣ кѣт днѣе
адѣнанѣа маѣ днѣлѣвѣг, кѣ атѣт сѣ ле ѳѣе
маѣ вѣне, пѣчѣ де ачѣѣа карѣи де сѣрѣчѣе сѣ
каѣѣ дн ѣспѣтѣ де а ѳѣи корѣпѣдѣи прѣи метал.
Нѣтаѣи карѣи кантѣпелор ѣаѣ леѣѣ маѣ вѣне,
ка зѣпѣи карѣи тот тѣпѣлѣ дн днпреѣвѣе дн
ѳѣолосѣл пѣвлѣк. Ачѣѣи карѣи дн осѣвѣте кан-
тѣпеле пѣртѣ осѣвѣте пѣмѣрѣи, Burgermeister,
Schultheiss, Landammann, Landshauptmann,
Syndicus (консѣл, кѣрѣмѣиторѣв, кѣпѣтан, сѣн-
дѣк). Дела 1798 дѣкѣче дн Елѣвѣдѣа оз маѣе
пѣчѣи зѣ прѣвѣлѣѣе, пѣчѣи ѳ касѣ де ариѣстократѣи,

чѣ тоѣи патриодѣи, чѣтѣдѣенѣи аѣ зѣнѣи патриѣи;
повѣлѣи пѣтрекѣторѣи аколѣ сѣпт стрѣпѣи. Кѣ
атѣт ѳак елѣвѣдѣанѣи осѣвѣре маѣ аѣерѣ дн-
тре пѣштѣпѣнѣи шѣ днпре стрѣпѣи.

Administractiona ѳинанѣиалѣ дн Елѣвѣдѣа ѣа-
рѣшѣи е преа кѣрѣосѣ. Шѣеле кантѣпеле пѣѣ
даторѣи, шѣ аѣ венѣтѣрѣи марѣ; алѣтеле пѣѣ
венѣтѣрѣи, ѣет шѣ де даторѣи. Рѣпѣвѣлика дѣсѣ
пѣвѣпѣтаѣи е скѣтѣтѣ де даторѣи, чѣ дѣкѣ арѣ
шѣи о касѣ де рѣзерѣвѣ кѣ маѣ тѣлѣте мѣ-
лоѣарѣ.

Рѣгѣламентѣл осѣтѣшѣск ал Елѣвѣдѣеѣ пѣѣе
пе тоѣи вѣрѣваѣи дела 20 пѣѣо ла 45 аѣпѣ
сѣпт арѣме. Дѣпѣ ачест компѣт арѣматѣ Ел-
вѣдѣеѣи сѣѣе ла 210 мѣи осѣташѣи. Попорѣл дн-
трег пѣтрѣче дн пѣкѣрѣматѣ депрѣндѣрѣи осѣтѣ-
шѣшѣи, арѣма е десѣѳѣтарѣе елѣвѣдѣанѣлѣи; чѣ
дн сѣрѣвѣдѣѣи активѣ ла тѣпѣтѣрѣи де пачѣ се а-
ѳѣлѣ ѳѣрте пѣвѣдѣи.

(Ва арѣма дн ѣсторѣа Елѣвѣдѣеѣ).

ВЕНГРИЯ.

Дѣла дѣѣтѣ. Прѣсѣнтѣарѣ. Ноѣ дн де-
кѣрѣл дѣѣтѣи пе вѣм ѳолосѣи де тѣте гѣзе-
теле маѣѣарѣ шѣ пѣмѣѣшѣи дн Пожон шѣ
Пѣща; вѣм скѣтѣ дѣсѣ антѣѣвѣрат ѳѣгѣвѣдѣи-
мѣи локѣлѣи, пѣте шѣ интересѣлѣи чѣтѣиторѣи-
лор поѣпѣрѣи, пѣтаѣи есенѣѣа десѣватѣрилор шѣ
а декретѣрилор. Ачѣешаш се вѣор пѣвлѣка
дн тоѣи ѳѣрте лѣберал, пѣпѣтрѣ кѣ дѣпѣ сѣ-
тѣтеле че се арѣтѣ, чѣнсѣра саѣ пѣ ѣва прѣ-
вѣрѣа пѣчѣ дѣкѣм аѣвѣра лор, саѣ преа пѣвѣдѣи.
Асѣѣдѣатѣ се пѣвлѣкѣ шѣ пѣтеле ѳѣекѣрѣѣи о-
ратѣор, прѣкѣт дн дѣѣтеле тр. пѣ се ѳѣчѣе.

— Дн 13. Ноѣмѣвр. ѳѣнд прѣсѣнтѣарѣе
депѣтаѣилор ла Маѣѣстѣѣдѣи, шѣдѣнде пѣ се
днѣѣ, Сѣара Маѣѣст. СС. днпѣрѣтѣл шѣ днѣ-
пѣрѣтѣеаса днпреѣвѣл кѣ тоѣи архѣдѣвѣчѣи вѣне-
воѣрѣ а мерѣе ла театѣрѣл пѣмѣѣск, знде се
дѣде опера „Stradella.“ Вѣватѣрѣи дѣтѣвѣѣторѣе
днпѣлѣрѣл сала кѣнд се арѣтарѣ Маѣ. СС.,
апоѣ се кѣпѣтѣи имѣл „Dómine каѣтѣ кѣ пѣѣѣ-
рѣарѣ.“ дн карѣе тѣпѣ монарѣхѣл дншѣ днѣеѣ
соѣѣа са пе тѣпа стѣпѣгѣ; маѣ аурѣпѣе ста-
палатѣнѣл Стеѳан, днѣрѣрѣпѣт чѣѣлалѣдѣи архѣ-
дѣвѣчѣи. Дѣпѣ актѣл 1 Маѣ. СС. лѣарѣ вѣстѣрѣи
рѣкѣорѣиторѣе; ѣар дѣпѣ актѣл 2 ешѣрѣ пѣтре-
кѣдѣи тот де вѣватѣрѣи днсѣпѣте. — Дн 14.
Маѣ. Са дѣде дн салѣле рѣѣѣлѣи о. маѣѣлѣ
ла онѣт сѣте вѣрѣваѣи кѣ о поѣпѣлѣ кѣм пѣте,
ѳѣи чеа днпѣрѣтѣеасѣл. Ачѣешаш се; днѣенѣлѣ
ла 2 чѣасѣрѣи, дн капѣлѣи жѣѣѣле дѣрѣѣи. Пе
ла 3 чѣасѣрѣи ѣотѣрѣарѣ Маѣ. СС. кѣ архѣдѣвѣчѣи,
окѣпѣарѣ зѣ лок маѣ пѣлѣдѣт. Атѣнѣчѣи жѣѣѣле
дѣрѣѣи дн пѣтеле дѣѣтѣи рѣдѣкѣ тоасѣт ѣлѣтѣи
пѣпѣтрѣл монарѣхѣл, апоѣ пѣпѣтрѣл соѣѣа лѣи. Кан-
чѣларѣлѣ дѣрѣѣи дн пѣтеле монарѣхѣлѣи рѣ-
сѣпѣосѣе кѣ зѣ тоасѣт салѣтѣпѣнд пе сѣатѣрѣѣе
дѣрѣѣи. Шрѣмарѣ алѣе тоасѣтѣрѣи пѣпѣтрѣл пала-
тѣнѣи шѣ архѣдѣвѣчѣи. Дѣпѣ ачѣестѣа Маѣѣст. СС.
кѣ стрѣлѣвѣчѣита сѣѣтѣ де кѣрѣтѣнѣи, де гѣрдѣлѣ ма-
гѣарѣл, де dame се депѣртѣарѣл, дѣпѣ че маѣ
ѣотѣѣи се прѣѣмѣларѣ деалѣѣѣлѣл мѣселор, дн
карѣе тѣпѣ тоѣи осѣпѣдѣи ста дн пѣчѣорѣе. Маѣѣ
сѣѣлѣ шѣ вѣватѣрѣи карѣе сѣѣи дѣѣѣѣѣѣеа кѣ рѣ-
сѣѣлѣ дн Карѣвѣдѣи пѣлѣлѣ ла марѣеа адѣриѣтѣлѣл
пѣтрекѣрѣл дн пѣѣлѣ пе Домпѣиторѣл. — Дн

Chronică străină.

Елвѣція. Върсарѣа де сънце пълъ дн 12. Ноемвр. се диче пълъ ла маї тълте пвотърї. Остѣшїмеа конфедераціеї сепарате а челор 7 кантоне сѣпт команда ценералїсїтѣлї съѣ Salis Soglio пѣ агентѣ атакѣл арматеї челор 12. Дн кантонѣл Аргаѣ ла вн под сѣърмат кѣ тотѣл се вѣтърѣ кѣтѣва чеасарї маї вѣртос кѣ ажѣторїѣл тѣвѣрїлор, дн сѣ ѳърѣ пїчї вн ресѣлат. Тот дн ачеа зї трѣпеле челор 7 кантоне дѣкѣрсѣрѣ не дѣѣ пѣрѣдї спре Мѣрї шї Капел, спре а револта пе локѣиторїї католїчї дїн вн дїнѣт не сѣпѣс лор. Днтрѣачеа о парте дїн арматеа челор 12½ кѣ 64 тѣвѣрї порнїсе дн 13. Ноемвр. асѣпра четѣдїї Фраївѣрг, пѣнѣмаї лѣкѣїгѣ де іесѣдї, чї шї апѣратѣ де ачѣвашї кѣ армеле дн тѣпѣ, авѣнд сѣпт грїжа шї команда лор песте 10 мїї арматї. Ла Фраївѣрг шї маї вѣртос ла Лѣдѣрн се ва алене сѣртѣа ачѣстѣї кѣмплїт рѣсѣоїѣ де ѳрадї. Ачѣастѣ четатѣ дїн вртѣ, Лѣдѣрн, арѣ пѣмаї нѣѣт мїї лѣкѣиторї, заче дн сѣ ла вн лок ѳѣрте таре, апѣрат де о парте кѣ вн лак таре, де алта кѣ вн рѣѣ ренѣде шї аѳѣнд, апѣї кѣ тѣнѣдї че ѳак пѣмаї вѣї ѣнѣсте, іар де о латѣре внде сѣ локѣл дескїс, е днпѣнат кѣ ѳортѣреде, кѣ касѣ марї шї кѣ батерїї. Тотѣш дїн апропїере дїн пѣнѣ деалѣрї се пѣте вѣмбарда ѳѣрте вїне; дн сѣ есте грѣѣ пѣлѣ сѣ апѣче арматеа дѣнѣтанѣ ачѣеле деалѣрї перїкѣлѣсе. — Тот дн 12. Ноемвр. пѣнт ла вн чеас се вѣтѣ шї дн четатѣа Цїрїх ценералтарш; тѣте баталїонеле ашезате дн ачел дїнѣт, кѣм шї дїн Ст. Галлен, Тѣргаѣ, Гларѣс алергарѣ ла арте, шї дн тарш дѣпѣл днсѣдїдї де о батерїе порнїрѣ кѣтѣрѣ дїнѣсѣл Кнопаѣ, внде трѣпеле челор 7 кантоне ера сѣ днѣкѣргѣ. Дн кѣ о пощѣ, шї Европа ва аѳла де о ловїре ценералѣ, пе тѣтѣ днѣтшплареа традїѣвѣ, пѣнѣтрѣкѣ кѣрѣде сѣнѣе ѳрѣдѣск.

Сѣ пре'псѣтпѣт, кѣ асѣзї дн Елвѣція ла пѣрѣре се вате католїчїстѣл кѣ прѣтѣстантїстѣл шї кѣ радївалїстѣл; дн сѣ пѣмаї ла пѣрѣре; іар дн адеѣвѣр се вате консерватїстѣл кѣ поїтѣреле ѳѣрѣ стрѣпсѣ прївїнѣл ла конфесїа релѣціѣсѣ. Ценералїсїтѣл Salis Soglio ал кантонелор католїче есте прѣтѣстант, іар ѳратѣсѣѣ, тот прѣтѣстант, се вате дн арматеа челор 12½. Асѣменеа есѣмпле сѣпт маї тѣлте. —

Італїа. Фївїданѣ. Дн ачѣастѣ четатѣ кѣрсе сѣнѣе. Історїа есте аша: Дѣпѣ че маї дѣнѣзї дѣчеле де Лѣкѣна се рѣтрасѣ дїн трѣпѣл сѣѣ, іар дѣкатѣл трѣѣ ла Тоскана, тареле дѣче ал Тосканѣї Леополд трѣвѣеа сѣ деа дѣчелѣї де Modena орашѣл Фївїданѣ вѣ дїнѣтѣл лѣї шї дн кѣ алте вѣкѣдѣле мїчї дїн Авїстїана. Тѣте ачѣстѣа дн пѣтереа трактатѣлї дела Вїена дїн а. 1815. Дн сѣ лѣкѣиторїї карїї ера сѣ се таїе де кѣтѣрѣ Тос-

кана, авїа авѣїрѣ де ачѣастѣ днвоїалѣ, дндатѣ алергарѣ кѣ рѣгѣмїнѣдї шї кѣ лѣкѣрѣтї ка сѣ пѣї таїе де кѣтѣрѣ Тоскана, сѣпт а кѣрѣї гѣвѣрнїѣ ле мерсе аша вїне, шї декларарѣ де а дрѣнтѣл, кѣ де кѣт сѣ треакѣ ла Modena внде вѣ ле плаче, еї маї вїне се вор апѣра кѣ армеле а тѣпѣ. Сѣте де рѣгѣмїнѣдї скрїсе венїрѣ ла дѣчеле дїн алте четѣдї дн ѳавѣреа фївїданїлор. Че сѣ ѳакѣ дѣчеле де Тоскана, — рѣгѣ пе ал Моденїї, сѣ вїневоїаскѣ а аѣпѣнта чѣваш, пѣлѣ сѣр компѣне патїмеле; днтрѣачеа се ѳак прѣгѣтїрї, се денѣтѣск комїсарї ш. а. Днтрѣачеа фївїданїї пе ла 25. Октомѣрїе пѣмаї ла о ѳаїтѣ ѳрѣѣ деспре венїреа остѣшїмїї modenepze, апѣкарѣ тодї армеле, скодѣнд тѣте пѣщеле дїн арматѣнтаре, сѣнѣдїгата а вате шї клопотеле дн дѣнѣї, а се апѣра кѣ вїада. Маї трѣче пѣлѣ ла 4. Ноемѣрїе; атѣнчї дѣчеле Моденѣї аратѣ кѣ ел ва денѣнда окѣпареа пѣмїтѣлї дїнѣт. Дн 5 шї сосѣск трѣпеле modenїche шї кѣ дншѣлѣчѣне окѣпѣ четатѣа, алѣнѣгѣ пе оставїї тосканї, депѣн пе тарїстрат. Дн 7. Ноемѣрїе комїтеле Гѣера, кѣпїтанѣл командант ал остѣшїмїї modenepze, пѣсе ла прїнсѣре пе вн серѣант тоскан, пѣмаї пѣнѣтрѣкѣ ка остав пѣ се депѣртѣ дндатѣ дѣпѣл ордїн. Атѣнчї попорѣл се адѣнѣ днвершѣнат шї стрїгѣ: „Dacїне аѳарѣ серѣантѣл!“ Дн ачеле мїнѣте остѣшїмеа modenepze окѣпѣ пїада чеа тарѣ; кѣпїтанѣл денѣндѣ попорѣлї рѣтраѣдѣре, апѣї комѣндѣ: „ѳок!“ Дн 20 ѳокѣрї nemerїрѣ чїнчї; дої жѣнї четѣдѣнї рѣмасѣрѣ торѣдї, трѣї рѣнїдї грѣѣ. Нѣ се пѣте крѣде кѣтѣ днвершѣнаре кѣшѣпѣ ачѣа дн сїне пѣ тѣлѣтѣ вѣрсарѣ де сѣнѣе. Маї тѣлдї четѣдѣнї фївїданї ѳѣїрѣ дн статѣрїле вѣчїне; тотодатѣ дн Понѣрѣмола шї пе ла сате дншїї преодїї артеаѣл пе попор шї се пѣн дн ѳрѣлѣтеа лор; іар дн Флорѣндїа се дншїїерѣ о мїїе кавалерї жѣнї спре а тарѣе ла Фївїданѣ шї а вате аѳарѣ пе оставїї Моденѣї. Мареле дѣче ал Тосканѣї dede о прокламаціе лївїстїѣре, дн карѣа дн сѣ рекѣвѣнѣще пелѣнїстѣа ѳапѣтѣ а modenepїлор. (M. m. gaz.)

Брашов, 27. Ноемѣрїе. Че пѣ ѳаче вїада дѣшѣтѣноасѣ днтрѣ кѣѣсторїдї. Дн чїсмарїв тїнѣр де падїе зогѣр, дѣпѣ о чеартѣ вѣрѣтѣ дн карѣа сокрїї шї пѣваста дн вѣтѣрѣ, десперат мерсе сѣпт Тѣппа шї се сѣпѣнѣзѣрѣ. Маї тѣрѣзїѣ чїнева аѳлѣ гѣст аї тѣїа стрѣанѣл. Асѣзї дѣпѣ амїазї дн маї таїе шї хїрѣрїдї. —

ДЕЩІЪТ.

Ла Дн. Іоан Навреа дн Брашов се маї пѣте прїмї авѣнаціе пѣнѣтрѣ лесїонѣл вѣсѣрїчѣск ал Длѣї профѣсор Алѣсандрѣ Гавра днн Арад. Тот ачї се аѳлѣ шї алте маї тѣлте кѣрѣдї де вѣнѣзаре.